

大新瑪利諾修院學校VISA白金卡申請表格

Dah Sing Maryknoll Convent School Platinum VISA Card Application Form



有效期至2011年2月28日
Valid until 28th February 2011

查詢熱線 : 2828 8138
Enquiry Hotline

請用英文正楷填寫並於適當方格內加上「✓」。申請人必須為香港居民及年滿18歲。若閣下擁有多張大新銀行信用卡，所批核之信用額將為各卡所共用。Please fill in English BLOCK letters and 「✓」 where appropriate. Applicant must be a Hong Kong resident, aged 18 or above. Applicant with multiple Credit Cards issued by Dah Sing Bank will have one approved credit limit which will be shared among all Credit Cards.

REF: 20 - -

閣下現時是否大新銀行信用卡客戶?
Are you existing Dah Sing Bank Credit Card Cardholder? 是 Yes 否 No

申請信用卡類別 Type of Credit Card Applied



大新瑪利諾修院學校VISA白金卡
Dah Sing Maryknoll Convent School Platinum VISA Card (112/00)

迎新禮品
Welcome Gift : **HK\$300** 現金回贈 (MRK)
Cash Rebate (MRK)

大新瑪利諾修院學校VISA白金卡之年薪總額需達HK\$150,000或以上。
The minimum annual income is HK\$150,000 for Dah Sing Maryknoll Convent School Platinum VISA Card

個人資料 Personal Data

本人與瑪利諾修院學校的關係:
Relationship with Maryknoll Convent School (MCS):
本人是 I am a

瑪利諾修院學校校友或其家庭成員
Former student or family member of MCS

瑪利諾書院校友或其家庭成員
Former student or family member of Maryknoll Sisters' School (MSS)

瑪利諾醫藥福利會成員
Member of Maryknoll Medical and Welfare Association

瑪利諾修院學校學生的父母/監護人或家庭成員
Parent / Guardian / Family Member of current MCS Students

學生就讀之學校 Child studying at 瑪利諾修院學校 (中學部) MCS (Secondary Section) 或 瑪利諾修院學校 (小學部) MCS (Primary Section)

校董會成員 School Management Committee Member

瑪利諾修院學校現任及前教職員 Current and former teacher and staff of MCS

英文姓名 (須與香港身份證上所列相同) 先生 Mr 太太 Mrs 小姐 Ms
English Name (as printed on HKID Card)

Surname Given Name

中文姓名 Name in Chinese 舊名/別名 Former Name / Other Name (如有，請附有證明文件 please attach documentary proof if any)

姓 名

出生地點 Place of Birth 出生日期 Date of Birth
日 DD 月 MM 年 YYYY

香港身份證 / 護照號碼 HKID / Passport No. (如申請人並未持有香港永久居民身份證，請參閱頁之「注意事項」)
(For applicants who are Non-HK Permanent ID cardholder, please refer to "Important Notice" overleaf)

國籍 Nationality

婚姻狀況 Marital Status 未婚 Single(S) 已婚 Married(M) 離婚 Divorced(D) 供養人數 No. of Dependents

教育程度 Education Level 大專或以上 Post secondary or above(T) 中學 Secondary(S) 小學 Primary(P) 其他 Others(O)

居住地址 (請用英文正楷填寫) Residential Address (in English BLOCK letters)
室 Flat/Rm 樓 FL 座 Block 大廈/屋邨 Building/Estate

門牌號數及街道名稱 No. and Name of Street

地區 District 香港 H.K. 九龍 Kln. 新界 N.T.

本人之永久地址與上述居住地址不同 (請附上永久地址證明) If your permanent address is different from the above, please provide proof of your permanent address.

居住年數 Years There 住宅電話號碼 Home Tel. No.

住宅 Residence 宿舍 Quarters(Q) 與家人/親屬同住 Live with parents/relatives(P) 自置物業 Self-owned(O) 租賃 Rented(R)

按揭 Mortgage(M) 每月按揭供款/租金: HK\$ Mortgage Instalment/Rent Per Month

通訊地址 (恕不接受郵政信箱) Correspondence Address (P.O. Box will not be accepted): 公司地址 Office Address 居住地址 Home Address

Del Code

電郵地址 Email Address (敬請填寫以便本行日後通知閣下最新優惠 Please fill in for further promotional information updates) (最多30個字連標點符號 Maximum 30 characters including punctuation marks)

SC: _____ CH: _____ PDF _____

**個人八達通及「八達通自動增值」服務申請表
Application Form for the Personalised Octopus and Octopus Automatic Add Value Service**

本人欲以現持有之八達通(編號為 _____) () * 申請自動增值服務。
I would like to apply for the AAVS using my Octopus (serial number _____) () * 或 OR

本人現未透過大新銀行作「八達通自動增值」服務，並欲申請個人八達通及自動增值服務。
I am not using Octopus AAVS through Dah Sing Bank and would like to apply for Personalised Octopus and the AAVS.

* 八達通卡背面左上角之編號。
Serial number is shown on the top right corner of the back of Octopus

每次自動增值定額為
Desired amount for every auto-reload transaction is HK\$500 HK\$250

(若閣下不填寫此欄，大新銀行會為閣下選擇每次自動增值金額為HK\$250)
(Applicants who do not specify a choice of auto-reload amount will automatically be assigned as HK\$250)

八達通取卡地點 Collection Point of Octopus

大新銀行會以專函通知賬戶持有人領取所有經此申請表申請之個人八達通。請選擇下列其中一間大新銀行分行，親身領取所有個人八達通。(請在所選分行旁之方格內加上「✓」號)

All new Personalised Octopus are to be collected by the AAVS Account Holder. Dah Sing Bank will notify the AAVS Account Holder by mail when the Personalised Octopus are ready to be collected. Please choose one of the below Dah Sing Bank branches to collect Octopus in person. (Please put a "✓" besides the selected branch)

大新銀行分行 Dah Sing Bank branches

香港區 Hong Kong Island

- 香港仔分行 Aberdeen Branch (001)
- 中區分行 Central Branch (003)
- 跑馬地分行 Happy Valley Branch (043)
- 上環分行 Sheung Wan Branch (046)
- 石塘咀分行 Shek Tong Tsui Branch (011)
- 莊士敦道分行 Johnston Road Branch (007)
- 北角分行 North Point Branch (009)
- 銅鑼灣分行 Causeway Bay Branch (002)
- 告士打道分行 Gloucester Road Branch (005)
- 金鐘海軍中心分行 Admiralty Branch (044)
- 筲箕灣分行 Shaukeiwan Branch (010)
- 杏花邨分行 Heng Fa Chuen Branch (006)
- 鵬魚涌分行 Quarry Bay Branch (008)
- 炮台山分行 Fortress Hill Branch (012)

九龍區 Kowloon

- 紅磡分行 Hung Hom Branch (015)
- 旺角分行 Mong Kok Branch (017)
- 開源道分行 Hoi Yuen Road Branch (019)
- 德輔道分行 Telford Garden Branch (023)
- 尖沙咀分行 Tsimshatsui Branch (025)
- 將軍澳新都城分行 Tseung Kwan O Metro City Branch (036)
- 深水埗分行 Shamshui Po Branch (048)
- 觀塘分行 Kwun Tong Branch (016)
- 佐敦分行 Jordan Branch (018)
- 新蒲崗分行 San Po Kong Branch (020)
- 土瓜灣分行 Tokwawan Branch (024)
- 油麻地分行 Yaumatei Branch (026)
- 美孚新邨分行 Mei Foo Sun Chuen Branch (047)
- 將軍澳分行 Tseung Kwan O Branch (051)

新界區 N.T.

- 葵芳分行 Kwai Fong Branch (029)
- 青衣城分行 Maritme Square Branch (031)
- 沙田分行 Shatin Branch (033)
- 荃灣分行 Tsuen Wan Branch (037)
- 元朗分行 Yuen Long Branch (039)
- 馬鞍山廣場分行 Ma On Shan Plaza Branch (042)
- 大圍分行 Tai Wai Branch (049)
- 沙咀通分行 Sha Tsui Road Branch (030)
- 海逸坊分行 Ocean Walk Branch (032)
- 大埔分行 Tai Po Branch (035)
- 華明邨分行 Wah Ming Estate Branch (038)
- 東涌東薈城分行 Citygate, Tung Chung Branch (040)
- 天水圍嶺南分行 Tin Shui Wai Chung Fu Branch (045)
- 上水分行 Sheung Shui Branch (050)

(一經確認，恕不接受更改卡地點。No collection point change request will be accepted upon confirmation.)

**自動增值服務賬戶持有人聲明
Declaration by AAVS Account Holder**

本人等聲明及確認，本申請表內提供之一切資料就本人等所知所信均屬真實、準確及完全。本人並確認會就使用自動增值服務及八達通遵守本申請條款、自動增值協議及發卡條款(包括由八達通卡有限公司不時公佈之修訂)。本人知悉及同意於本申請獲批核後，本人之個人資料將連繫至本人持有之八達通。本人如簽署本申請表，即表示已細閱、明白及同意自動增值協議條款第33至40關於個人資料(私隱)條例的通告。作為自動增值服務賬戶持有人，本人同意為本申請表內的每項自動增值服務及/或個人八達通之申請向八達通卡有限公司繳付所有有關費用。本人授權大新銀行依照八達通卡有限公司不時給予大新銀行之指示而向八達通卡有限公司付款。本人承諾遵循大新信用卡卡人合約償付大新銀行。

I hereby declare and confirm that all information in respect of me provided in this application form is true, accurate and complete to the best of my information, knowledge and belief. I also confirm that I have read and agree to be bound by the Terms of Application, the AAVS Agreement and the Conditions of Issue (as amended by Octopus Cards Limited from time to time) in the use of the AAVS and the Octopus. I acknowledge and agree that upon the approval of the Automatic Add Value Service, my personal data provided in this application will be associated with my Octopus. By signing this application form, I agree that I have read, understood and agreed with the notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance contained in clauses 33 to 40 of the AAVS Agreement. As the AAVS Account Holder, I also agree to be liable for all fees associated with the application by all the Applicants under this Application Form in respect of the AAVS and/or the Personalised Octopus as set out herein. I authorise Dah Sing Bank to pay Octopus Cards Limited in accordance with such instructions as it may receive from Octopus Cards Limited from time to time. I promise to reimburse Dah Sing Bank subject to and in accordance with the Dah Sing Credit Card Cardholder Agreement.

X
「八達通自動增值」服務申請人簽署
Signature of Octopus AAVS Applicant

日期
Date

職業 Your Occupation		
任職公司名稱 (請用英文正楷填寫) 如閣下為自資經營, 請填寫商業登記號碼及附上商業登記副本 Name of Employer (in English BLOCK letters). If you are self-employed, please fill in Business Registration (BR) No. and attach a copy of the BR certificate		
任職公司地址 (請用英文正楷填寫) Office Address (in English BLOCK letters)		
室 Flat/Room	樓 Floor	座 Block
大廈/屋邨 Building/Estate		
門牌號數及街道名稱 No. and Name of Street		
地區 District		
<input type="checkbox"/> 香港 H.K. <input type="checkbox"/> 九龍 Kln. <input type="checkbox"/> 新界 N.T.		
公司電話 Office Tel.	內線 ext.	手提電話/傳呼機號碼 Mobile/Pager No.
職位 Position	業務性質 Nature of Business	任職此行業年期 Year in Industry
任職現公司年期 Year of Service	每月收入 Monthly Income	其他收入來源 Other Income Source
年 Y	月 M	年 Y 月 M
HK\$		<input type="checkbox"/> N/D

附屬卡 Supplementary Card		
附屬卡申請人必須年滿18歲。Supplementary Card Applicant must be aged 18 or above. 英文姓名(須與香港身份證上所刊相同) English Name (as printed on HKID) <input type="checkbox"/> 先生 Mr <input type="checkbox"/> 太太 Mrs <input type="checkbox"/> 小姐 Ms		
Surname		Given Name
中文姓名 Name in Chinese		舊名/別名 Former Name /Other Name (如有, 請附有關證明 please attach documentary proof if any)
姓 名		
與申請人關係 Relationship with Applicant	任職公司名稱 Name of Employer <input type="checkbox"/> 僱傭 Employed <input type="checkbox"/> 自僱 Self-employed	職位 Position
出生日期 Date of Birth	香港身份證/護照號碼 HKID/Passport No. (如申請人並未持有香港永久性居民身份證, 請參閱頁背之「注意事項」) (For applicants who are Non-HK Permanent ID cardholder, please refer to "Important Notice" overleaf)	
日 DD 月 MM 年 YYYY		
住宅電話號碼 Home Tel. No.	公司電話號碼 Office Tel. No.	
國籍 Nationality	電郵地址 Email Address (敬請填寫以便本行日後通知閣下最新優惠 Please fill in for further promotional information updates) (最多30個字連標點符號 Maximum 30 characters including punctuation marks)	

注意事項 Important Notice	
注意: 為確保閣下之信用卡申請可獲迅速處理, 請細查下列各文件副本是否一併交回, 並於下列空格內加上「✓」號以茲註明。 Note: To ensure prompt processing of your credit card application, please check if copies of the following documents are enclosed and put a "✓" in the appropriate box(es).	
<input type="checkbox"/>	閣下及附屬卡申請人 (如適用) 之香港身份證/護照 (如申請人並未持有香港永久性居民身份證, 請提供香港身份證及有效護照 / 旅遊證件副本) Your HKID Card/Passport and that of any Supplementary Card Applicant(s) (For applicants who are not holders of HK Permanent ID Card, please provide copies of HKID and valid passport/travel document)
<input type="checkbox"/>	附有閣下姓名、賬戶號碼及薪酬之最近銀行月結單/存摺; 或最近之薪稅單; 或最近1個月之摺單 Latest bank statement / passbook showing your name, account number and salary entry; OR latest income tax demand note; OR latest 1 month's payroll slip
<input type="checkbox"/>	閣下之商業登記證及利得稅單 (適用於自資經營之申請人) Your Business Registration Certificate & profit tax demand note (for self-employed applicant)
<input type="checkbox"/>	閣下最近3個月內之現居住址證明, 例如: 電費單或銀行月結單 Your latest residential proofs e.g. electricity bill or bank statement, dated within 3-months.
所有文件 (包括此申請表) 恕不還還。 Documents supplied (including this application form) are not returnable.	

信用卡申請人必須於此欄簽署。Credit Card Applicant must sign in this section.

聲明及協議 Declaration and Agreement		
致: 大新銀行(「銀行」) To: Dah Sing Bank (the "Bank")		
本人/吾(等)謹實上述資料全部完整及確實無訛, 並同意授權銀行向任何方面查證。本人/吾(等)明白在此申請中需作出虛假陳述意圖欺騙, 本人/吾(等)可能會受到刑事檢控。本人/吾(等)同意授權銀行將本人/吾(等)之資料交予任何信貸服務機構或財務機構或從其獲取有關資料以作信貸審查用途。本人/吾(等)明白必須向銀行提供以上要求的資料以供銀行處理本人/吾(等)之申請。若本人/吾(等)未能向銀行提供上述資料, 則銀行可能不接納本人/吾(等)之申請。本人/吾(等)可接獲銀行之信用卡客戶服務部要求查閱及更改上述資料, 該合約將在申請獲得批准後與本人/吾(等)一併發出給本人/吾(等)。本人/吾(等)明白並同意銀行有權要求本人/吾(等)提交其他文件及拒絕此申請而毋須提供理由。本人/吾(等)同意銀行將本人/吾(等)之個人資料轉送到瑪利諾修院學校作認為適合本人/吾(等)的服務/產品之市場推廣及業務發展用途。更改或終止瑪利諾修院學校使用任何之個人資料。本人/吾(等)明白大新瑪利諾修院學校VISA白金卡零售交易及現金透支之年度分別為24%及30%。根據銀行標準守則採用淨現值法計算, 零售交易及現金透支之實際年息率分別為26.84%及36.09%。本人/吾(等)明白並同意銀行有權根據本人/吾(等)的其他資料而決定審批有關年息率及信用額予本人/吾(等)。本人/吾(等)明白可獲永久豁免年費。本人/吾(等)明白並同意銀行有權因應市場情況而修訂本人/吾(等)之「透過e-banking網上理財服務由大新瑪利諾修院學校VISA白金卡扣繳數額之手續費為繳款金額之1%(只適用於須預先登記之商戶)」。本人/吾(等)聲明本人/吾(等)名下由金融機構發出之信用卡及其他貸款(包括信用卡及其他貸款)並沒有因欠賬而被取消, 並聲明本人/吾(等)於任何金融機構之貸款欠款(包括信用卡及其他貸款)並沒有逾期還款超過10天。本人/吾(等)再聲明本人/吾(等)並沒有被頒布破產令或被作出任何種類之重整債務還款計劃, 本人/吾(等)亦沒有進行申請破產或任何類型的重整債務還款計劃, 及沒有有意圖申請破產或債務重組。假如申請表以傳真方式傳送, 銀行將收到之傳真表在任何方面皆為真確及對本人/吾(等)有約束力。如透過電話申請, 銀行有權以本人/吾(等)與客戶服務員之對話在任何方面皆為真確及對本人/吾(等)有約束力。如本人/吾(等)與銀行之董事或職員作此申請表包括其章則及條款約束及本人/吾(等)承認及同意不論本人/吾(等)之詳情, 明白並同意遵守此申請表, 銀行可根據不時給予客戶「有關客戶資料的客戶通知」所指定的用途及向指定人士披露所有由本人/吾(等)應銀行之要求而提供有關本人/吾(等)之個人資料。若本文件之中文文件有任何歧義, 概以英文本為準。		
I/We confirm that the above information is true, correct and complete and authorize the Bank to verify this from any source the Bank may choose. I/We understand that if I/We knowingly make any false statement in my/our application with an intention to deceive, I/We may be liable for criminal prosecution. I/We agree to authorize the Bank to pass details of my/our personal data to or obtain the same from any credit reference agencies or other financial institutions at the discretion of the Bank for credit assessment. I/We understand that it is necessary for me/us to supply the data requested above to the Bank in order for the Bank to process my/our application. My/Our failure in providing any of the above data to the Bank may result in this application being rejected. I/We may always contact the Credit Card Customer Service Department of the Bank to gain access to and request correction or amendment to the above data while the Bank reserves the rights to charge me/us handling fee. I/We agree to be bound by the terms and conditions of Dah Sing Credit Card Cardholder Agreement ("the Agreement"), a copy of which will be sent to me/us with the Card(s) upon approval of this application. I/We agree that the Bank reserves the rights to request other supporting documents or reject my/our application without giving reason. I/We agree to the Bank's transfer of my/our personal data to Maryknoll Convent School for the purposes of marketing promotion and business development of services/products which may be of interest to me/us. I/We shall be entitled to request for details of personal data so transferred and to write to the Bank and/or Maryknoll Convent School to amend or discontinue further use of my/our personal data by Maryknoll Convent School. I/We understand that the interest rates for Retail Purchase and Cash Advance for my/our Dah Sing Maryknoll Convent School Platinum VISA Card are 24% p.a. and 30% p.a. respectively. According to the guideline of the Code of Banking Practice, Annualized Percentage Rate is calculated based on the Net Present Value (NPV) method. The Annualized Percentage Rate for Retail Purchase and Cash Advance is 26.84% p.a. and 36.09% p.a. respectively. I/We understand and agree that the Bank holds the right to approve the interest rate and credit limit according to my/our other information. I/We understand that I/We can enjoy perpetual annual fee waiver. I/We understand and agree that the Bank reserves the rights to revise the offers and charges of the Card according to the market situation. Handling fee for e-banking bill payment via Dah Sing Maryknoll Convent School Platinum VISA Card is 1% of the bill payment amount (applicable to pre-registered merchants only). I/We declare that no credit card or loan (secured or unsecured) under my / our name(s) issued by any financial institutions has been cancelled due to default in payment, and there is no current overdue payment exceeding 10 days in respect of my / our loan indebtedness (including credit card and any loans) with other financial institutions. I/We further declare that no bankruptcy order or any kind of restructured debt repayment plan has ever been made against me / us and I / we am / are not in process of petitioning for bankruptcy or any kind of restructured debt repayment plan, nor have any intention so to do. In case this application form is sent by fax, the Bank shall be entitled to treat the faxed copy received as true and correct in all respects and shall be binding on me / us. Where any application is made by telephone, the Bank shall be entitled to treat such communication as made or fully endorsed by and binding on me/us. I/We agree to inform the Bank in writing if I/We have any relationship with any of the Bank's directors or employees. I/We confirm that I/We have read, understood and agreed to be bound by this application from including the terms and conditions. I/We acknowledge and agree that, irrespective of whether my/our application is subsequently withdrawn or rejected, all personal data and information with respect to me/us which are provided by me/us at the request of the Bank may be used or disclosed by the Bank for such purpose and to such persons in accordance with the Bank's "Notice to Customers relating to Customers' Data" made available by the Bank to customers from time to time. In case of any discrepancy between the English and Chinese versions of this document, the English version shall prevail.		
X	主卡申請人簽署 Signature of Principal Card Applicant	日期 Date
X	附屬卡申請人簽署 Signature of Supplementary Card Applicant	日期 Date
請參閱「注意事項」。Please refer to "Important Notice".		

For RCD Use Only

DEC			FULL	Y	/	N
SIG1	SIG2	CR	CC			

CC / M909 / 1002

For Bank's Use Only

個人八達通及「八達通自動增值」服務條款 Term of Application for Personalised Octopus and Octopus Automatic Add Value Service

1. 「自動增值服務賬戶」、「自動增值服務賬戶持有人」及「八達通持有人」的定義就八達通自動增值協議（「自動增值協議」）及此申請表而言：「自動增值服務賬戶」即指此申請表內所指的信用卡賬戶，或不時由大新銀行或自動增值服務賬戶持有人通知八達通卡有限公司（「本公司」）的其他信用卡賬戶。「自動增值服務賬戶持有人」即指此申請表內的人士。「八達通持有人」即指此申請表內的人士。

2. 申請資格

- (甲) 如閣下是年滿18歲之大新銀行信用卡客戶，可為你個人擁有的八達通（合共最多三張）申請自動增值服務，但須分別透過不同的金融機構辦理。同時你也可為年滿12歲親友（你與親友下列統稱為「申請人」）的八達通（合共最多三張）申請自動增值服務。
如八達通持有人憑其他八達通申請自動增值服務，亦須透過不同的金融機構辦理。此外，每張八達通只可申請一項自動增值服務。
- (乙) 申請人於申請自動增值服務時，均須持有八達通或可憑此申請表同時申請個人八達通。而申請人使用八達通時的自動增值費用，則會於自動增值服務賬戶內扣除。

3. 申請自動增值服務及個人八達通

- (甲) 已持有八達通及不用申請個人八達通的申請人，須於此申請表內填上其八達通的8或9位之編號並填妥此申請表。申請一經本公司接納，有關之八達通將以申請人之名登記並與自動增值服務賬戶連繫。申請人將獲專函通知其申請已獲成功批准，若八達通的自動增值功能尚未啟動，申請人須前往有關車站內之客務中心或售票處啟動自動增值功能。
- (乙) 如欲申請個人八達通（但不包括有學生身份記錄之個人八達通），申請人可於此申請表內適當的空格內選擇申請個人八達通。
- (丙) 所有附有自動增值功能之八達通及個人八達通均不得轉讓予他人或借給他人使用。
- (丁) 如申請人持有有學生身份記錄之個人八達通，申請人可用本申請表申請自動增值服務。如申請人希望將學生身份記錄於個人八達通上，則必須透過所就讀院校或有關交通機構（如指定車站之港鐵客務中心）申請。
- (戊) 本公司保留不接受任何就自動增值服務及/或個人八達通申請之權利，而無須提供任何理由。

4. 費用

- (甲) 首次申請自動增值服務的申請人，可獲豁免申請費用。然而，若憑已經或曾經啟動自動增值功能的八達通申請，本公司則會視是次申請為轉換金融機構或重新啟動自動增值功能，而收取HK\$20不可退還手續費。有關費用，將於自動增值服務賬戶內扣除。
- (乙) 若申請人正在使用附有自動增值功能的八達通，而欲為第二或第三張從未曾啟動自動增值功能的八達通申請自動增值服務，本公司則會豁免收取申請費用。
- (丙) 若閣下申請自動增值服務並同時申請個人八達通，個人八達通的收費為HK\$100，包括HK\$50按金、HK\$30儲值額及HK\$20不可退還手續費，上述費用將於自動增值服務賬戶內扣除。
- (丁) 作為自動增值服務賬戶持有人，閣下同意為申請表的每項申請向本公司繳付有關費用。

5. 八達通發卡條款及八達通自動增值協議

使用八達通及自動增值服務必須接受由本公司不時公佈的八達通發卡條款（「發卡條款」）、自動增值協議及本申請條款所約束。若發卡條款、自動增值協議及本申請條款之間有任何不相符之處，則應以本申請條款為準。申請人如簽署本申請表，即表示其同意遵守發卡條款、自動增值協議及本申請條款和其約束。自動增值協議的文本已與此申請表一併派發，發卡條款的文本可向本公司索取或於本公司網址(www.octopuscards.com.hk)下載。

6. 遺失八達通

閣下同意如遺失附有自動增值功能之八達通或個人八達通，應即時透過八達通卡報失熱線(22662266)向本公司報失。自動增值服務賬戶持有人及有關之八達通持有人須負責支付在報失後6小時內有關八達通透過自動增值服務所增添的價值，但不會超過由本公司不時訂定之每日最高自動增值額。

7. 退還個人八達通

閣下同意如退還個人八達通，本公司有權從按金中扣取HK\$10(或本公司全權決定的金額)作為退卡手續費。

8. 無人領取個人八達通

- (甲) 閣下個人八達通和自動增值服務之申請被接納後，閣下將獲通知怎樣領取閣下之個人八達通。
- (乙) 若閣下未能於該通知起計六個月內領取閣下之個人八達通，本公司將會銷毀閣下之個人八達通，並沒收其按金及儲值餘額。

9. 個人資料

如欲申請自動增值服務及個人八達通，申請人必須向本公司提供其個人資料。若申請人未能根據本申請表提供所需的個人資料，本公司將無法向其提供自動增值服務及/或發出個人八達通。申請人如簽署本申請表，即表示已細閱、明白及同意自動增值協議條款第33至40關於個人資料（私隱）條例的通知。

10. 英文本為準

若本申請條款的中、英文本之間有任何歧義，則應以英文本為準。

1. Definitions of "AAVS Account", "AAVS Account Holder" and "Octopus Holder"

For the purposes of the Octopus Automatic Add Value Agreement ("AAVS Agreement") and this application form: "AAVS Account" means the credit card account specified of this application or such other credit card account notified to us, Octopus Cards Limited by Dah Sing Bank or the AAVS Account Holder from time to time; "AAVS Account Holder" means the person specified in this application form; and "Octopus Holder" means the person specified in this application form.

2. Eligibility

- (a) If you are a Dah Sing Bank credit card holder aged 18 or above, you may apply for AAVS to be linked to an Octopus belonging to you, up to a maximum of three Octopus. However, each Octopus must be linked to a different financial institution. In addition, you can also apply for AAVS to be linked to an Octopus belonging to your family members, friends or relatives aged over 12 (you and such other persons together are referred to as the "Applicants"), up to a maximum of three Octopus in aggregate. If an Octopus Holder applies for AAVS with another Octopus, this must be through a different financial institution. Furthermore, each Octopus can be linked to only one AAVS.
- (b) In using this application form, each of the Applicants must either apply for the AAVS with an existing Octopus or to apply for the AAVS and a Personalised Octopus at the same time. All value added to the designated Octopus or Personalised Octopus of the Applicants through the AAVS will be charged to the AAVS Account.

3. Application for AAVS and Personalised Octopus

- (a) If an Applicant has an existing Octopus and does not wish to apply for a Personalised Octopus, the Applicant should fill in the 8- or 9-digit serial number of his/her Octopus in this application form and complete the application form as required. Once this application is approved by us, the Octopus will be registered under the Applicant's name and linked to the AAVS Account, and the Applicant will be notified of such approval. If the AAVS function is not yet activated, the Applicant is required to activate the function at designated locations.
- (b) If any Applicant would like to apply for a Personalised Octopus (other than one with the student status recorded on it), he/she can apply for one by ticking the appropriate box in this application form.
- (c) All Octopus linked with AAVS and Personalised Octopus should not be transferred to or used by a person other than the relevant Octopus Holders.
- (d) For an Applicant who already has a Personalised Octopus with his/her student status recorded on it, the Applicant may use this application form to apply for the AAVS. To apply for a Personalised Octopus with a student status, the Applicant should apply for such Personalised Octopus through his/her school or the Customer Service Centres of the Service Providers which offer the student status (such as customer service centres of MTR at designated stations).
- (e) We reserve the right to reject any application for AAVS and/or Personalised Octopus at our sole and absolute discretion.

4. Fee

- (a) There is no application fee for first-time Applicants for the AAVS. Where an Octopus already has or used to have AAVS linked to it, there is a non-refundable handling fee of HK\$20 charged for transferring the AAVS from one financial institution to another, or reactivation of AAVS following suspension or cancellation. Such fee(s) will be charged to the AAVS Account.
- (b) If you are currently using AAVS on your Octopus and would like to apply for AAVS to be linked to a second or third Octopus whose AAVS function has never been enabled, there will be no fee for such application(s).
- (c) If you are applying for AAVS and a Personalised Octopus, the cost associated with obtaining a Personalised Octopus is HK\$100 which includes a HK\$50 deposit, HK\$30 initial stored value and HK\$20 administrative fee for the issue of the Personalised Octopus. The application cost will be charged to the AAVS Account.
- (d) As the AAVS Account Holder, you agree to pay us all costs and fees associated with the application of AAVS and/or Personalised Octopus by all the Applicants in this application form.

5. Conditions of Issue of Octopus and Octopus Automatic Add Value Agreement

The use of an Octopus and the AAVS are subject to the terms of the Conditions of Issue of Octopus (the "Conditions of Issue") and the AAVS Agreement we publish (as amended from time to time), and these terms of application ("Terms"). If there is any inconsistency between the Conditions of Issue, the AAVS Agreement and these Terms, these Terms shall prevail. By signing this application form, each of the Applicants agrees to observe and be bound by the Conditions of Issue, the AAVS Agreement and these Terms. Copies of the AAVS Agreement are distributed to the Applicants together with this application form. Copies of the Conditions of Issue can be obtained from us or downloaded from our website at www.octopuscards.com.hk.

6. Card Loss

You agree that if you lose your Octopus linked with AAVS or your Personalised Octopus, you shall report such loss to us immediately by calling the Octopus Lost-card Hotline (2266 2266). You, as the AAVS Account Holder or the relevant Octopus Holder, shall be liable for the aggregate value added to the lost Octopus by the AAVS within 6 hours after the loss report, but such liability shall be limited to the daily maximum automatic add value amount as stipulated by us from time to time.

7. Return of Personalised Octopus

You agree that we are entitled to deduct HK\$10.00 (or such other reasonable amount as we may determine from time to time) as the refund handling fee from the deposit when you return your Personalised Octopus to us.

8. Uncollected Personalised Octopus

- (a) Following the approval of your application for a Personalised Octopus and AAVS, you will be notified how to collect your Personalised Octopus.
- (b) If you do not collect the Personalised Octopus within six months from the notification, we shall destroy your Personalised Octopus, and forfeit the deposit and any remaining value stored in your Personalised Octopus.

9. Personal Data

It is necessary for each of the Applicants to provide his/her personal data to us in connection with obtaining the AAVS and the Personalised Octopus. If any Applicant fails to provide any information required in this application form, we may not be able to make available the AAVS or issue a Personalised Octopus for his/her use. By signing this application form, each of the Applicants agrees that he/she has read, understood and agreed with the notice relating to the Personal Data (Privacy) Ordinance contained in clauses 33 to 40 of the AAVS Agreement.

10. English Version Prevails

In case of any discrepancy between the English and Chinese versions of this Terms of Application, the English version shall prevail.

